

Dear Members of Musical Signification,

It is a long time since our last circular letter but this means only that there has been so many events and activities that no time for reporting. However, I find it appropriate to gather now some news.

For the first, as you all know, our Polish colleagues are intensively preparing our next Musical Signification congress on 'Function and Value' at the Music Academy of Cracow **Sept. 27 – Oct 2nd 2010**. The deadline had been a little postponed as it always occurs, so you all have time to register still **until the end of this week (1st May)**. I hope that as many of you can come, it seems to become a big and important convention. Good reason to visit Poland in this festival year of Chopin. However, we shall meet there also representatives of Polish avant-garde in many fields, like Krzysztof Penderecki and Andrzej Wajda, whose film *Pan Tadeusz* will be shown and introduced by the film director himself. There will be concerts and an excursion to Zakopane to see the house of Karol Szymanowski. The website of ICMS11 is: www.icms11.krakow.pl and you may contact them at the address icms11@amuz.krakow.pl. Hope to see you all in Cracow after the summer!

On March 12, we received the sad news from Edinburgh by Esti Sheinberg about the passing away of our colleague and long term member of Musical Signification **Raymond Monelle**. This happened after a long illness. For many Raymond was among our closest and dearest colleagues in the U.K. and Scotland more particularly. He was teaching at the School of Music in Edinburgh University with the title 'Reader' but got Professor's title later. Personally I met him for the first time in Helsinki, at the Second International congress of our group in 1988. His special field was, as we know, music theory, in which he was a brilliant teacher and scholar. He was a devoted academic educator who annually brought his students to a church- owned pensionate at an island close to Edinburgh to listen the whole Nibelungen Ring. The motif of Hans Sachs was at the door of his office. Moreover, he wrote regularly musical criticism to the London newspaper The Independent.

In the 1980s he got interested in musical semiotics and published his first book on the topics *Linguistics and semiotics in music* (Harwood 1992), which was an overview of the field, very welcome representing all the major schools hitherto in musical semiotics. Later he published two other important books: *The Sense of Music* (Princeton Univ Press 2000) and *The Musical Topics. Hunt, Military and Pastoral* (IU Press 2006). Raymond was often invited to deliver guest lectures all over the world from the United States to Israel, and he also many times visited Helsinki and Imatra at our international seminars and as opponent for doctoral theses. Among his pupils were Esti Sheinberg and Edith Zack. He also organized himself one of our signification congresses in Edinburgh in 1992. His lectures and speeches were always listened to with an enthusiasm, he often joined there his sarcastic humour as well. I remember our excursion oen to Ainola, home of Jean Sibelius, close to Helsinki. In his late years he wote a novel about the life of Alban Berg.

Just to show a glimpse of Raymond's character I take the liberty to join here one of his letters, written during the Easter of 2008 where he tells about his life in Edinburgh what reveals some of his characteristic features:

"... Dear Eero

It was very good to hear from you. I guessed that you would be totally busy with IASS and ISI. I was impressed by your polyglot letter!

My activities have been various but uncoordinated. I have been reading about sociology and popular music, with a view to writing a critique of the whole issue of popular vs. serious; so much nonsense is written on both sides. We now have a very distinguished professor of popular music at Edinburgh (Simon Frith) who is a man of integrity and high intelligence who also appreciates serious music. In addition I have been composing an organ voluntary. It has taken me ages because I do not allow myself to devote much time to it. The organist of my church is also a colleague in the Department, as well as being University Organist and City Organist and a recording celebrity. He will certainly play my piece - if it's playable. I will try to get a recording. My article 'Life and death in a fugue of Bach', which you

may remember at the Leuven conference of IMS, has come out in a Festschrift for Peter Williams (Peter is a former colleague).

I continue to teach at two universities - harmony at Napier, semiotics at Edinburgh, and I supervise doctoral students. I very much enjoy students; it is strange that they never grow old.

My novel was called 'Bird in the Apple Tree' and it was about the 17-year-old Berg. My agent still has it and is still enthusiastic about it, but hasn't found a publisher. If you have any secrets about finding publishers for novels, I'd like to know them... I am very glad to hear that your second novel will be out soon, and I look forward to seeing it. My own novel attempts to capture the spirit of 1900 Vienna and Carinthia - I even travelled to Villach and Klagenfurt for research, and visited the Berghof, the childhood resort of the composer.

As for ICMS 10 - thank you, I would be glad to be a plenary speaker. I missed going to Vilnius last year as I was ill, but I would very much like to go.

I think I may have told you that I was given an Honorary Chair last year, so all the American universities who have addressed me as 'professor' for many years are now in the right!

I may be visiting Barcelona in the next few months - I have a doctoral student, Joan Grimalt, whom I supervise on behalf of the university of B.

The week after next, we have Wagner Week at Edzell in the Highlands. This is a wonderful time, and it's good that it will come a little later this year, so we have a better chance of spring weather and wildflowers.

Did you notice that Michael Spitzer has been elected Chairman of the Society for Music Analysis? ...He is a brilliant scholar.

With very best wishes for Easter, to Eila and yourself

Raymond"

The 13th International Doctoral and Postdoctoral Seminar on Musical Semiotics was organized at the Department of Musicology, University of Helsinki on March 7-13. So this tradition is already 26 years old. This time the co-directors were **Charles Rosen** from New York, **Marta Grabocz** from Strasbourg, **Juan Miguel Gonzales Martinez** from Murcia and **Edward Venn** from Lancaster (U.K.). In the seminar most recent doctoral projects were heard. **Kata Risko** (Budapest) had studied the Hungarian topics in Haydn's music; **Rebecca Thumpston** (York, U.K.) had clarified the programmatic contents of Debussy's string quartets and had discovered its narrative plot. **Malgorzata Pawlowska** is a doctoral student from the legendary Cracow Music Academy, the class of **Mieczyslaw Tomaszewski**, and investigates Romeo and Julia as a narrative subject from Berlioz to Prokofiev. **Paolo Rosato** is a well-known Italian composer from Pescara, working now at Fermo Music Academy, he attended the seminar together with his wife Rosella and their son Riccardo who assisted by playing Chopin's c sharp minor waltz, which was the objects of Paolo's analysis. **Maija Pietikäinen** (Jyväskylä) prepares a doctoral thesis on singing as an emancipatory act in the light of philosophers Hannah Arendt and Simone Weil. **Grisell Macdonell** closed the first day of the seminar with her study on the 'Paganini' of the double-bass, Bottesini whom she is analyzing using existential-semiotic approach.

On the second day **Ljubica Ilic**, a Serbian musicologist from California elucidated musical representation on the basis of Arnold Schoenberg and Tzvetan Todorov illustrating her theories by music of Alessandro Grandi from the 17th century. **Marjo Suominen** (Helsinki) is working with Handel's opera Giulio Cesare, its identity and authentic interpretation. **Tristan Ikor** (Lyon) is a jazz musician, saxophonist who prepares a doctoral thesis for University of Lyon on the improvisation. The plenary lecture by Marta Grabocz dealt with musical narrativity and various ways to study it.

On Wednesday **Panu Heimonen** (Helsinki) discussed the cadences and developments at Mozart's piano concertos, particularly their modulation in the light of Schenker and existential semiotics.. **Aurea Dominguez** is from Barcelona but is writing her thesis for Helsinki University on performance practice of the 19th century bassoon repertoire. **Lina Navickaite-Martinelli** is also our doctoral student from Lithuania and makes a research on piano schools of Beethoven interpretations. The second plenary speech was given by Juan Miguel Gonzalez Martinez - who was spending his sabbatical in Helsinki - on semiotics of vocal music and literature.

The last day was opened by **Dario Martinelli**, the world famous zoomusicologist and semiotician of music and media.

Nayden Yotov (Sofia) represented Bulgarian semiotics with his analysis on Polanski's movie *The Pianist* (by the way the 'real' pianist playing in the film visited shortly thereafter Helsinki, Janusz Oleczniak with a Chopin recital). **Julia Shpinitskaya** applied multicultural theory in Erik Bergman's music. The third plenary speech was by Edward Venn on his speech on the semiotics of Mahler's symphonies. Likewise the Parisian **Anne Roubet** (Conservatoire Supérieure) studies Mahler's IX symphony. The rest of the day was all on Mahler by conductors **David Samuel Baltuch** (Birmingham) who is writing about conducting and Mahler and **Joan Grimalt** (Barcelona) who elucidated Mahler's III symphony.

Moreover the seminar was attended by Dr. **Eduardo Plaza** from Venezuela, who was just nominated the music director of the new concert and theater house Centro Cultural Chacao in Caracas; his doctoral thesis dealt with Derrida's ideas on music.

Charles Rosen played a Chopin recital at the University Solemnity Hall, with huge program including Polonaise Fantaisie, Ballade F minor, Barcarola and B minor sonata together with waltzes, nocturnes and mazurkas. Rosen also gave a plenary speech entitled *Myth of Tonal Unity in Mozart's Operas*. The central issue there was how sonata form and choice of keys unified the form of Mozart's operas. The rule was that every opera should start and end with the same key. The same in finales, unless it was interrupted by a recitative or aria. Finale is like one piece beginning and closing in the same tonality. When Osmin gets furious amidst his aria then the key changes from F major to e minor, as the sign of losing of his control. Overture must be in the same key as the finale. Figaro's marriage opens in D major, then goes to E flat but turns to D major. E flat is the key of worries. The same in *Così fan tutti*. D major is the key of strings, no one would write a Horn concerto in D major. Listeners know how the key sounds when it returns. In the 18th century music one does wander through keys like in Wagner or Chopin, it is easy to keep within one key. In Cherubino's aria one finds augmented fourths and relationship A major – E major. In *Così* one goes to war by shift from E major to F major. Magic Flute is basically in E flat major.



INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL FOR SEMIOTIC AND STRUCTURAL STUDIES

SUMMER SCHOOLS AND FESTIVAL: 25 YEARS SEMIOTICS IN IMATRA

to be held in Imatra, Finland, June 11 – 15, 2010

We are pleased to announce the research seminars and International Summer School for Semiotic and Structural Studies. The seminars will be organized by the International Semiotics Institute (ISI) at Imatra and open to any semiotician interested in the topics given below. The director of the Summer School and ISI, is Professor Eero Tarasti.

Dates and Locations of the Seminars:

June 11 - 15, 2010, Hotel Valtionhotelli, an *art nouveau* castle in Imatra, Eastern Finland (near the border of Russia and well-known for its historical, natural, and cultural attractions)

Symposia (by topic):

- 1) The 29th Annual Meeting of the Semiotic Society of Finland (open also for international scholars): Interrelationships of Arts: Gesture, Genre, Gender
- 2) International Symposium on 'Richard Wagner and his Symbols' (together with the Finnish Wagner Society)
- 3) Semiotics and mathematics, with the special theme 'Peirce, the Mathematician', June 12–13
- 4) Meeting of the project planning the Pan-European Doctoral Program in Semiotics (funded by the EU, management by Finnparents at the University of Lapland)
- 5) 6th International Imatra Symposium on Semiotics and Translation. Directors: Pirjo Kukkonen and Ritva Hartama-Heinonen
- 6) Applied Semiotics: Constructivism and Identity Formation; Director: Zdzislaw Wasik (Philological School of Higher

Education, Kolegium Karkonoskie in Jelenia Gora and Adam Mickiewicz University in Poznan); other invited speakers: Anna Cislo (University of Wrocław and Philological School of Higher Education in Wrocław), Anna Stepkowska (The Poznan College of Modern Languages), Jozef Zaprucki (Kolegium Karkonoskie in Jelenia Gora and Philological School of Higher Education in Wrocław), and Dagmara Jodłowska (Adam Mickiewicz University in Poznan)

Each seminar consists of papers presented by both invited lecturers and participants. The aim of the summer school is to offer the participants both up-to-date research and an opportunity to discuss thoroughly their projects with leading specialists in the various fields.

Duration of papers: 30 min. The working languages of the seminars and congresses are English, French, and German

Preliminary program:

Registration and opening celebration of the International Summer School of Semiotic Studies June 12 -15 09.00-18.00 Seminar lectures and papers,

e 11

Categories of Participation and Conditions of Admission:

There are two categories of participation: 1) *Active*: the participant will present a paper. 2) *Passive*: the participant will audit the summer school without presenting a paper. An *active* participant must send a short curriculum vitae and a one-page abstract of his/her paper together with the registration form to the address given at the bottom of this letter. These materials should reach the organizers **no later than May 3rd, 2010**. The abstracts will be published as a booklet for the congresses, and should be sent both as a word-processing file (email attachment or saved to diskette) and in hard copy to the address given at the bottom of this letter. A *passive* participant must send the registration form by May 3rd, 2010.

Participation Fee: 200 EUR (The fee covers lunch and two coffees a day from June 12-15 **and an elegant evening reception and buffet on June 11th.**)

Payment of fees must be made *before May 3rd* by bank transfer to the ISI bank account with Sampo Bank. The international account number is IBAN FI8780001802071697 and the BIC/SWIFT code DABAFIHH; Sampo bank, Unioninkatu 22, 00075 Sampo pankki

Accommodation 65 €/ person/ day/ in a double room, Castle hotel

Imatran Valtionhotelli: 60 € / person/ day/ in double room in Spa hotel **91 € / person/ day/** in a single room

Spa hotel **101 € / person/ day** in a single room, Castle hotel / dinner/ day in the hotel

Accommodation will be reserved from Valtionhotelli before 15.5.10 by name Summer School tel + 358 5 625 2000 or email: valtionhotelli.rantasipi@restel.fi

Accommodation in Summer Hostel Mansikkala Pilvikuja 2B, 55100, tel +358 44 797 5452 38 € /per person/day/in s single room 58 €/ day/ in a double room .Breakfast 6 €/per person/day, please inform the hostel beforehand if you take a breakfast. **Accommodation will be reserved in Summer Hostel Mansikkala before 1.6.** by name ISI Summer School, email: hostel.mansikkala@topjopi.fi, www.hostelmansikkala.com

For further information and / or to register, please contact: International Semiotics Institute, Virastokatu 1, 55100 Imatra, Finland tel. +358-20 617 6639, fax +358-20 617 6696, E-Mail: info@isisemiotics.fi www.isisemiotics.fi

You are also encouraged to visit the ISI Internet website (address given above) for the most up-to-date information as it becomes available.

Chopin bicentenary congress was organized with great festivities in Warsaw on Feb. 25-28. From the chair of the congress Prof **Irena Poniatowska** had just appeared a new book on Chopin and not to forget the earlier important Chopin study by **Mieczysław Tomaszewski** *Frédéric Chopin und seine Zeit* (Laaber 1999). Moreover a new book on Chopin with elegant pictures, a truly monumental study appeared for the festival year by Publisher Bosz, Kraków with texts and images chosen by Tomaszewski as well. Highly recommended.

In the congress about 100 papers were heard, among them the speech by **Jeffrey Kallberg** on 'Chopin's pencil' i.e. dealing with notes, sketches and folk musical transcriptions of valakian songs by Chopin. We also learned from **Ewa Dahlig-Turek** about accents in mazurkas, either on the first or last beat, or in the middle when the tune was stemming from Kujawiak genre. All these types of accents are found in Chopin. Moreover, **Ludwig Bielawski** said in a comment that, in fact, the chromatic, melancholic melodic elements in Chopin can originate from the Jewish folk music which he heard in his young years in Poland. This fact was later forgotten in the 19th century instead of optimist, major mode mazurkas and polonaises and their official 'Polishness'. Moreover, most exciting new

information on Chopin and bel canto was heard by two Italian scholars who had different opinions: Prof **Raoul Meloncelli** showed how Chopin directly quoted from Bellini and how, for instance, the melody of C sharp minor etude op. 25 nr 7 is a direct citation from orchestral interlude from Norma. Chopin admired the bel canto type *le chant spianato*. Yet Bellini's sources were in Sicilian folk songs. However, **Dr Marco Bizzarini** from Padova emphasized that Chopin did not take influences so much directly from any other Italian composers but rather from the vocal art and technique of bel canto itself, learning it from treatises like *Scuola di Garcia, Trattato completto dell'arte del canto*. So, Chopin adopted devices of diminuendo, portamento, roulade (volata), sfogato etc. it was, moreover, interesting to meet Mr Fontana from Florida, the grandgrandson of the best friend of Chopin, Julius Fontana, who was the only person who could have written the true biography of Chopin, but who refused.

University of Paris VIII has organized a colloquium in Paris at Institut de l'Histoire des Arts on Expression and Gesture. This happened April 8-9. Our members professors **Robert S.Hatten** and **Marta Grabócz** gave there speeches a.o. Here is the program:

Jeudi 8 avril 2010

9h 30 Ouverture du colloque. Susanne Kogler et Jean Paul Olive

10h Robert Hatten: Defaulting to Gesture : How Listeners Extract Meaning in the Absence of Cognitively Accessible Musical Organization

10h 40 Andreas Dorschel: Aesthetics of Conducting : Expression and Gesture

11h 20 Pause

11h 40 Vladimir Safatle: De la corporéité dans l'écriture pianistique : remarques sur les *Etudes pour piano* de György Ligeti

12h 20 Gianfranco Vinay: L'ange et la plainte. Expression musicale d'un texte orphique

13 h Pause-déjeuner

14h 30 Martin Zenck: L'écriture du geste théâtral, cinématographique et musical dans la pensée de Roland Barthes, Jean-Luc Godard et Pierre Boulez

15h 10 Eva Schoenenbeck: La polyphonie du sous-cutané

15h 50 Pause

16h 10 Sara Zurletti Impossible, et pourtant là !

16h 50 Asja Jarzina: Dieter Schnebel's «Visible Music». Gestural music between the concrete and the imaginary

17h 30 Table ronde

Vendredi 9 avril 2010

10 h Rodrigo Duarte: Musical gesture: from the *Pseudomorphosis* to the Intertwining of the Arts

10h 40 Helga de la Motte: Le geste – Remplacement de la notion de l'expression musicale ?

11h 20 Pause

11h 40 Kordula Knaus: From Structure to Gesture: Analyzing Alban Berg's Instrumental Music

12h 20 Alvaro Oviedo: Geste, matériau et expression dans la musique de Helmut Lachenmann

13h Pause-déjeuner

14h 30 Martin Kaltenecker: Le geste adressé

15h 10 Werner Klüppelholz; Film without pictures

15h 50 Pause

16h 10 Márta Grabócz: Le topique du cheminement, de la promenade, de la pérégrination dans les oeuvres de György Kurtág

16h 50 Michel Imberty: Mouvement, geste et figure : la musique ancrée dans le corps

17h 30 Table ronde

Furthermore we have from Marta Grabocz the following new book:

Édition – Diffusion

5-7, rue de l'École Polytechnique 75005 Paris

Tél : 01 40 46 79 20 / Fax : 01 43 25 82 03

<http://www.editions-harmattan.fr>

Musique narrativité, signification

De Márta GRABÓCZ

Préface de Charles ROSEN

ISBN : 978-2-296-09387-4 • 34.50 € • 388 pages

A l'audition de certaines grandes pages de musique, chacun d'entre nous a éprouvé, à un moment ou à un autre, des émotions très intenses, voire cathartiques.

La *musicologie traditionnelle* (analytique, historique, théorique) a toujours excellé dans l'explication et la description des phénomènes structurels et techniques de la musique (sa forme ou sa structure thématique ; son organisation harmonique et rythmique; son orchestration, etc.).

La *musicologie actuelle* - à savoir certaines de ses tendances depuis 1980-1990 - s'intéresse également à la couche expressive des oeuvres, à la redécouverte des *unités expressives typiques* de certains styles de l'histoire musicale occidentale (du baroque jusqu'au début du XX^e siècle). Cette analyse des topiques musicaux se réapproprie un savoir perdu qu'on appelle *signification musicale*. La « narrativité musicale », elle, serait le regard analytique porté sur *l'organisation de ce contenu expressif*, sur la construction logique et « sensée » des unités signifiantes.

Le recueil d'articles présentés ici s'ouvre sur une *introduction théorique* à ces nouvelles approches, avant d'aborder *l'analyse narrative* elle-même, par le biais d'exemples choisis dans la diversité des styles et des périodes : de Mozart et Beethoven jusqu'à la musique contemporaine (Dazzi, Dusapin, Mâche), en passant par les oeuvres de Liszt et de Bartók.

Márta Grabócz est professeur à l'Université de Strasbourg (UFR Arts). Jusqu'en 1990 elle menait une activité de chercheur à l'Académie des sciences de Hongrie (Budapest). Nommée à Strasbourg 2 en 1991, elle dirige depuis 2003 l'équipe de recherche intitulée *Approches contemporaines de la création et de la réflexion artistiques* (EA 3402) de l'Université de Strasbourg. Elle est également chercheur associé à l'IDEAT (Unité mixte de recherche CNRS-Université Paris 1). Elle a publié six livres (ouvrages individuels et collectifs) dans les domaines de la signification musicale, des nouvelles méthodes en musicologie et de la musique contemporaine.

Table des matières

Préface de Charles Rosen

Introduction

1. Bref aperçu sur l'utilisation des concepts de narrativité et de signification en musique
2. La narratologie générale et les trois modes d'existence de la narrativité en musique
3. Formules récurrentes de la narrativité dans les genres extramusicaux et en musique
4. Les théories du récit d'après Paul Ricœur et leurs correspondances avec la narrativité musicale
5. Introduction à l'analyse narratologique de la forme sonate du XVIII^e siècle. Le premier mouvement de la *Symphonie en ut majeur K. 338* de Mozart
6. Le schéma discursif passionnel en tant que marque de maturation stylistique dans les mouvements symphoniques de Mozart
7. Application de certaines règles de la sémantique structurale de A. J. Greimas à l'approche analytique de la forme sonate. Analyse du premier mouvement de la *Sonate en ut majeur op. 2 n° 3* de Beethoven
8. Méthodes d'analyse concernant la forme sonate. Autour du premier mouvement de l'op. 53 «Waldstein » de Beethoven
9. La « syntaxe discursive » en musique. Analyse de l'ouverture « Leonore » n° 3, op. 72a de Beethoven
10. L'influence du modèle épique sur la renaissance de la forme énumérative dans les oeuvres pour piano de Liszt

11. Stratégies narratives des « épopées philosophiques » de l'ère romantique dans l'oeuvre pianistique de F. Liszt (Analyse de *Sposalizio*, de la 2^e *Ballade* et de la *Sonate en si mineur*)
- 12/ Structure narratives communes à la musique et à la littérature. Analyse intersémiotique des arts au XIXe siècle : *Goethe et Liszt*.
- 13/ « Topos et dramaturgie » : analyse des signifiés et de la stratégie dans deux mouvements symphoniques de Béla Bartók. (*Deux Images* op. 10/I « En pleine fleur », et l'Adagio de *Musique pour cordes, percussions et célesta*).
- 14/ Un scénario typique dans l'oeuvre de Bartók : la rencontre entre l'homme et la nature. Le cas de l'op. 12
Quatre pièces pour orchestre : « Preludio » .
- 15 /La notion de réécriture dans *Medeamaterial* de Heiner Müller et de Pascal Dusapin.
- 16/ Archétypes initiatiques et écriture « statique » dans l'opéra contemporain. Œuvres de F.-B. Mâche, P. Dusapin, G. Dazzi.
- Références de la première publication des articles
- Index
-

Inscription gratuite à notre newsletter mensuelle (présentation des nouveautés) :

†Je souhaite recevoir votre newsletter par voie postale :

-NOM, prénom :

-Adresse :

-CP, ville :

†Je souhaite recevoir votre newsletter par mail à l'adresse (merci d'écrire lisiblement et en MAJUSCULE) :

.....@.....

BON DE COMMANDE

A retourner à : L'HARMATTAN, 7 rue de l'École Polytechnique 75005 Paris

Veuillez me faire parvenir exemplaire(s) du livre :

Musique, narrativité, signification ~ au prix unitaire de 34.50 €

Frais de port à ajouter : 3 € pour le premier ouvrage + 0,80 € par ouvrage supplémentaire

NOM :

ADRESSE.....

.....

Ci-joint un chèque de €.

Pour l'étranger, vos règlements sont à effectuer:

- en euros sur chèques domiciliés sur banque française

- par virement en euros sur notre CCP Paris (IBAN : FR04 2004 1000 0123 6254 4 N02 011 / BIC : PSSTFRPPAR)

- par carte bancaire (Visa uniquement) N°..... date d'expiration...../...../...../

le numéro CVx2 (les 3 derniers chiffres se trouvant au dos de votre carte, à gauche de votre signature) :

The Polish scholar and our member **Maciej Jablonski** from Poznan University has published a new book which is the English translation of his previous doctoral thesis, entitled *Music as Sign*, 197 pages, in the series Acta Semiotica Fennica XXXVI, International Semiotics Institute, Imatra 2010. The book can be ordered from maiia.rossi@isisemiotics.fi

Moreover Maciej Jablonski is editing in Poland a musicological magazine RES FACTA NOVA which is mostly a Polish

language publication but has now in English a series of 4-5 essays in each issue under the title 'Tarasti Circles'. The subtitle of this review is 'Teksty o muzyce wspolczesnej. Poznanski towarzystwo przyjaciol nauk'. The above mentioned series in English started in the issue of 10/19, 2008, but the issues seem to appear a little later always. In the editorial leadership of this magazine are in addition prof. **Michal Bristiger** and **Justyna Humiecka-Jakubowska**.

Édition – Diffusion

5-7, rue de l'École Polytechnique 75005 Paris

Tél : 01 40 46 79 20 / Fax : 01 43 25 82 03

<http://www.editions-harmattan.fr>

Fondements de la sémiotique existentielle

de Eero TARASTI

Collection : Sémiotique et philosophie de la musique

ISBN : 978-2-296-09558-8 • 400 pages

La sémiotique existentielle constitue une nouvelle théorie et approche philosophique de l'étude des signes et de la communication. Ses racines se situent dans la sémiotique classique, de la pensée de Claude Lévi-Strauss à l'École de Paris avec Algirdas Julien Greimas. Néanmoins, leur héritage a été relu et revalorisé à la lumière de la tradition philosophique allemande et « existentielle » de Kant, Hegel, Kierkegaard, Husserl, Heidegger, Jaspers, Hannah Arendt, Gabriel Marcel et Jean-Paul Sartre. Les signes y sont étudiés dans leur mouvement et devenir. Cette théorie lance des notions comme le Dasein, la transcendance et l'étude des signes, dont on découvre ici des catégories nouvelles comme les pré-signes, les actes-signes, les post-signes, les trans-signes, les géno- et phéno-signes, les quasi-signes entre autres.

Au cours des dernières années, la sémiotique existentielle a suscité beaucoup d'intérêt, d'enthousiasme et de débats entre les savants à travers le monde. Des symposiums et des séminaires lui ont été dédiés à Aix-en-Provence, Paris, Vilnius entre autres, et dernièrement, lors du Congrès mondial de l'IASS en 2007 à Helsinki et Imatra, en Finlande.

Eero Tarasti (né en 1948) est professeur titulaire de musicologie à l'Université d'Helsinki où il dirige aussi le programme de sémiotique. Il est fondateur et directeur de l'Institut International de Sémiotique à Imatra depuis 1988, et président de l'Association Internationale pour la Sémiotique (IASS/AIS) depuis 2004. Il collabore avec l'Istituto di studi umanistici d'Umberto Eco à Bologne et l'IDEAT de l'université de Paris I-Sorbonne. Pour ses recherches et son enseignement, il a reçu plusieurs hommages, décorations, ainsi que le titre de docteur honoris causa d'universités de Bulgarie, d'Estonie et des États-Unis (Blomington).

Table des matières (non exhaustive)

CHAPITRE I: CHOIX EPISTEMOLOGIQUES

Sur la voie de la sémiotique existentielle

Signes et transcendance

Sur la notion de transcendance et sa pertinence en sémiotique

CHAPITRE II: THEORIE DU SUJET

2.1. Les signes de l'angoisse, ou le problème du sujet sémiotique

2.2. Sur l'apparence: structure présente et digressions existentielles du sujet

2.3. Une théorie du sujet

CHAPITRE III: LE CHAMP SOCIAL

- 3.1. Idéologies et axiologies
- 3.2. Pour une sémiotique de résistance: être, mémoire, histoire - le contre-courant des signes
- 3.3. Sur la sémiologie post-coloniale

CHAPITRE IV: NATURE - UN ASPECT BIO-SÉMIOTIQUE

- 4.1. Métaphores de la nature et de l'organisme - aspects épistémiques
- 4.2. Introduction « bio-sémiotique » à la pensée symphonique de Jean Sibelius
- 4.3. Signes, champs et mondes endogènes et exogènes
- 4.4. Les signes qui nous entourent : *Umwelt*, sémiosphère et paysages de signes, ou comment nous communiquons avec notre environnement
- 4.5. Sémiotique et paysages
- 4.6. Poétique du lieu – cas particulier de la musique

CHAPITRE V : ESTHETIQUE

- 5.1. A la recherche de l'expérience esthétique
- 5.2. De l'esthétique à l'éthique : considérations sémiotiques sur quelques aspects moraux de l'art, et de la musique en particulier.
- 5.3. Style »structural « et « style « existentiel » dans l'art du XX^e siècle

INDEX DES NOMS

BIBLIOGRAPHIE

**Vous pouvez commander ces ouvrages directement à votre libraire habituel
ou sur notre site internet : <http://editions-harmattan.fr> ou en renvoyant par courrier postal
le bon de commande suivant :**

BON DE COMMANDE

A retourner à : L'HARMATTAN, 7 rue de l'École Polytechnique 75005 Paris
Veuillez me faire parvenir exemplaire(s) de : **Fondements de la sémiotique existentielle** au prix de 35 €
Port : 3 € pour le premier ouvrage + 0.80 € par ouvrage suivant **Total** :
NOM :
ADRESSE.....
.....
Ci-joint un chèque de €.
Pour l'étranger, vos règlements sont à effectuer:
- en euros sur chèques domiciliés sur banque française
- par virement en euros sur notre CCP Paris (IBAN : FR04 2004 1000 0123 6254 4 N02 011 / BIC : PSSTFRPPPAR)
- par carte bancaire (Visa uniquement) N°..... date d'expiration...../...../...../
le numéro CVx2 (les 3 derniers chiffres se trouvant au dos de votre carte, à gauche de votre signature) :

At University of Provence a new doctoral thesis has been launched last December by **Lola Rossignol** on *Poétique de la sonate pour piano d'Alexandre Scriabine. Analyse, Signification*, under direction by prof **Bernard Vecchione**. Text part of the thesis has 502 pages.

The series MUSICAL MEANING AND INTERPRETATION directed by Robert S. Hatten at Indiana University Press is flourishing and a lot of new items dealing with musical semiotics have appeared at least 17 so far. So this series is reaching 'Sebeokian' dimensions as to its activity. To pick up only some from their list, i.e. books by members of our

project I may count: **Byron Almèn**: *A Theory of Musical Narrative* 2008, **Michael Spitzer**: *Music as Philosophy: Adorno and Beethoven's Late Style*, **Alexandra Pierce**: *Deepening Musical Performance through Movement: The Theory and Practice of Embodied Interpretation....* and of course books by Raymond Monelle and Hatten himself. Furthermore note the new study by **Kofi Agawu**: *Music as Discourse. Semiotic Adventures in Romantic Music*. by Oxford studies in Music Theory, 2009.

Serbian musicologists at Faculty of Music, University of Arts in Belgrade organized on April 14-17, 2010 their tenth international symposium of the Department of Musicology, on a very fascinating theme:

"Between Nostalgia, Utopia and realities". It was for me the first trip to Serbia, although we have had since many years from Belgrad as an active member of our project **Tatjana Markovic**. A lot of interesting, carefully edited publications have appeared in their series, among them *Biography as a Musicological Discourse*, 2010, and *Rethinking Musical Modernism* 2008. The Dean of the Faculty of Music is Prof. **Dubravka Jovicic**, very well known pianist, studied once in Paris with Pierre Sancan, and played a.o. Villa-Lobos. Head of the Dep. of Musicology is **Mirjana Veselinovic-Hofman**, whose husband is composer and served also as the Ambassador of Serbia in South Africa. From our circles there spoke a.o. **Bogumila Mika**, **Ruta Staneviciute**, **Danute Petrauskaite**, **Beat Föllmi**, **Adam Krims**, **Antonio Baldassare**, **Paul Castro**. The papers by the Serbian colleagues, as well as the Austrian group from Vienna dealt much with patriotism in music. Serbian music is so little known elsewhere that this was highly interesting. But it is also noteworthy that the Serbian doctoral students dealt with 'general' topics like in the papers by **Srdan Atanasovski** on Schubert's Ninth symphony and its connections to Schiller and his ode *An die Freude*, and by **Igor Radeta** on Ravel's *Ondine* to which he applied semiotic Greimassian model. Moreover, we have to note contributions by **Tijana Popovic-Mladjenovic**, on the genre of waltz as a sign of nostalgia, and by **Ivana Perkovic**, who studies Serbian church music.

Furthermore, prof. **Milos Zatkalik** from music theory plans to organize there next spring a symposium on musical narrativity.

However, at the end of the congress the international guests were stuck by ash clouds and many had adventurous journeys. I believe all the blogs are now full with such stories. The Lithuanian colleagues and Ms Kanni Labi from Tartu and me joined together and travelled by trains, taxis and buses through the whole Eastern Europe during three days consecutively. Much of the program of last week was disturbed and changed.

The always very handsome yearbook of Lithuanian musicology X (2009) has again appeared. The editor-in-chief is prof. **Algirdas Ambrazas**. There 11 articles on mostly on Lithuanian music, but they all have English summaries.

From **Dario Martinelli** we have a new book entitled *Of Birds, Whales and Other Musicians. Introduction to Zoomusicology*, at University of Scranton Press, Scranton, London 2009.

Paolo Rosato has composed an opera *Lars Cleen (La Straniero)*. Libretto is by Walter Zidaric on the basis of the short story *Lontano* by Luigi Pirandello (1902). In the plot the central role is played by a Finnish sailor man Lars Cleen who is married with a Sicilian Venerina, in Trapani, but is longing for home, since in Sicily he is only a stranger. Originally Pirandello's sailors were Norwegians but Rosato has changed them into Finns in order to use Finnish folk tunes (like 'Minun kultani kaunis on...') in his music. The opera will be performed as a production of Nantes University, but hopefully also in Finland.

In Brno there is interesting musicological tradition which started long time ago with the famous Czech scholar **Jiri Fukac**. I learned about this recently by two Erasmus exchange students in Helsinki, **Martin Polak** and **Martin Pehacek**, both young Janacek scholars, the latter also promising pianist. I visited also Brno last November through the invitation of prof. **Lubomir Spurny**. They had published as early as in 1983 a collective work *Stil in der Musik. Innovationsquellen der Musik des 20. Jahrhunderts*. Another anthology I received was papers from a Martinu colloquium Brno 1990. They are basically German oriented, but there are interesting essays in a semiotic sense as well. I want to mention here that the late Vladimir Karbusicky sent me all his lectures on various topics (Genres, Mahler, Music and Visual arts) as prints of his own, very valuable sources for his thought in musical semiotics.

At the end I enclose here my essay in honour to prof **Daniel Charles** who passed away about two years ago. This is from the special issue to his honour of the French magazine *Revue d'Esthétique*, edited by **Anne Cauquelin**, and which also includes a.o. an essay by **Jean-Marie Jacono**.

EERO TARASTI: Daniel Charles ou le principe du non-vouloir

Cet article se fonde essentiellement sur la correspondance entre Daniel Charles et moi à partir de 1983 jusqu'au dernier mois de sa vie, juillet 2008. Elle couvre une période de plus d'un quart de siècle, années d'une amitié ininterrompue, et pour moi source inextinguible d'encouragement et d'inspiration. Avant de parcourir les moments essentiels de cet échange d'idées et d'élucider leur influence sur le développement du mouvement *Signification musicale* – et sur mon propre projet que j'appelle la « *sémiotique existentielle* » –, il me paraît bon de jeter un regard sur les étapes particulières de cette rencontre.

Je crois que c'est en 1983, pendant le premier congrès international de sémiotique que nous avons organisé en Finlande, à l'université de Jyväskylä, (où j'occupais à l'époque mon premier poste universitaire comme professeur d'esthétique), que j'ai entendu parler de Daniel Charles. Il était à ce moment-là professeur à Paris-VIII – où je n'étais pas encore allé – je l'avais vu en tant qu'étudiant seulement, dans sa période de Vincennes, quand j'avais interviewé Nicolas Ruwet. C'est Costin Miereanu qui m'a parlé de Daniel pendant le congrès de Jyväskylä, au cours d'une excursion à Keuruu, où A. J. Greimas était présent. En fait, Daniel avait été invité à ce symposium, mais n'avait pu s'y rendre.

Assez vite, après le colloque, j'ai reçu sa première lettre. Ensuite, il vint à Jyväskylä et à Helsinki et, assez tôt, il m'envoya une invitation à son séminaire de Paris-VIII. Je me souviens toujours de cette première rencontre avec sa classe, très internationale, qui ne comptait pas seulement des étudiants européens mais aussi des Latino-Américains et des Africains. Lorsqu'il parla du temps musical, il fit écouter la *Quatrième Symphonie* de Jean Sibelius dans l'enregistrement historique de Georg Schneevoigt, des années trente, avec l'Orchestre philharmonique d'Helsinki. Les *tempi* étaient extrêmement lents, créant presque une négation complète de la temporalité, mais toute la classe l'écouta dans un silence absolu et concentré. Plus tard, Daniel devint un ami de Sibelius – je me souviens combien, pendant leur visite avec Jacqueline, ils furent émus par le film de Timo Koivusalo sur la vie du maître d'Ainola. Évidemment, Daniel voyait dans Sibelius et son esthétique quelque chose de presque métaphysique, un avant-gardisme réalisant déjà les principes heideggeriens de *Gelassenheit* en musique ou ceux de la philosophie cagienne: «*There is poetry as soon as we understand that we do not possess anything* » ou bien «*let every sound be the center of creation*». Je cite par coeur ses conversations avec John Cage, un des ouvrages de Daniel les plus lus, et qui pour moi ont eu un effet libérateur. Ensuite, j'ai participé plusieurs fois à des jurys de soutenance de thèse à Paris, puis à Nice ; Je me souviens notamment celles de Marcello Castellana, Cécile Ortoli et Drina Hoceva. On ne peut pas dire que Daniel a été précisément un sémioticien de la musique, mais il participa avec toutes son énergie au projet international de la *Signification musicale*. Ce projet fut fondé dans une émission en direct à Radio France, en 1984, où nous étions invités par François Delalande et où étaient présents Costin Miereanu, Gino Stefani, Luiz Heitor Correa de Azevedo, Marcello Castellana et moi. En fait, c'est lui qui avait voulu fonder un Laboratoire européen de recherche en signification musicale, mais, après cette première réunion à Paris, je demandais son avis à Greimas sur l'avenir de cette recherche. Il m'encouragea à la diriger depuis Helsinki car, me dit-il, « [...] nous, à Paris, sommes un peu comme des artistes et des bohémiens ». De toute façon, pendant la première rencontre historique à Imatra en 1986, au moment même où l'on était en train de fonder là-bas l'Institut international de sémiotique (ISI), Daniel Charles était présent. C'est notamment grâce à son influence que tout le projet – devenu maintenant un mouvement mondial avec ses 660 membres venus du monde entier – adopta un esprit *écouménique* en sémiotique musicale et en sémiotique générale. C'est en cela que ce mouvement se rapprocha des autres tendances européennes: l'herméneutique, la phénoménologie et, plus tard, l'analyse existentielle. Presque tous les actes de ce projet ont été publiés dans des maisons d'éditions de renommée internationale comme Mouton de Gruyter, Indiana University Press, la Sorbonne, ou CLUEB à Bologne, Acta semiotica fennica, Res facta nova (en Pologne). Plusieurs essais de Daniel ont paru dans ce contexte. Par exemple, il a contribué à établir les notions centrales de la *Signification musicale* (sous le titre de *Basic Concepts of Studies in Musical Signification*).

Son style était inimitable, fluant, figuratif, riche de métaphores et d'images, et témoignant aussi d'une grande érudition, non seulement dans le contexte européen mais aussi dans celui des avant-gardistes américaines et canadiennes et à l'est vers le zen, le bouddhisme, les traditions japonaises. Lorsqu'il donna une conférence sur Ryoanji, le jardin zen bouddhiste, au congrès d'Imatra «Music and the Arts », il nous montra un film sur ce jardin, un film extrêmement beau et silencieux. Charles Rosen entra dans la salle, suivit quelques minutes la présentation sans rien dire, On peut dire que les textes de Daniel étaient un peu comme sa parole : une chaîne interminable de mots, coupée seulement par la lecture de certains livres autour de lui, ses références. Il n'était pas facile à suivre, notamment par un non-Français. On avait presque besoin d'un dictionnaire. Il fut ainsi un peu comme un Adorno français.

De ces multiples visites en Finlande, je me rappelle avant tout sa présence dans le Festival d'Helsinki en 1987 où il assista à la première du Kraft de Magnus Lindberg. Dans le même festival il donna une conférence à l'académie de Sibelius sur le postmodernisme; pour lui, la musique postmoderne pourrait bien être fragmentaire, comme dans le *Concerto pour deux pianos* de Poulenc. Sa conférence au congrès de la *Signification musicale* à Aix-en-Provence en 1990 sur «Nietzsche, Cosima et le roquefort » est restée dans l'histoire comme un moment témoignant de son humour. Il était aussi présent lors du premier colloque sur la sémiotique existentielle à Aix-en-Provence organisé par Jean-Marie Jacono en 2006. Sa capacité d'encourager les autres était sans limites et son rôle dans l'évolution internationale du département de musicologie à l'université d'Helsinki, absolument décisif. Son optimisme et sa joie de vivre ne le quittèrent jamais, même dans ses derniers moments. Ainsi, dans sa première lettre datée du 3 juillet 1983, il regrettait son absence due à ses maladies, contre lesquelles il a dû combattre tout le temps que je l'ai connu. «Mon rêve d'aller en Finlande (car c'en est un, depuis fort longtemps, mes "grands hommes" sont Sibelius, Sarinen, les Sirén !) ne se réalisera pas encore...» Il avait lu mon ouvrage *Myth and Music* paru en anglais en 1979 chez Mouton de Gruyter, et m'encourageait beaucoup: «Votre ouvrage me paraît avoir fait date... pour la première fois une étude sur la musique *ouvre* le champ de l'interprétation dans le domaine de la sémiotique... je pense en particulier à Kullervo».

Dans la lettre du 10 décembre 1984, la visite de Daniel à Helsinki pour la Biennale se prépare. Il proposait «Modernité et postmodernité chez Satie et Stravinsky» comme sujet de sa communication, car ces compositeurs étaient les piliers de son séminaire cette année-là. Mais il préparait aussi son déménagement à Antibes, dans la maison héritée de son père et inhabitée depuis 1929. Elle était en travaux et il y vivait au milieu des ouvriers, des gravats et des coups de marteau. Enfin, 250 cartons de livres et le piano arrivèrent. Cela causa naturellement de longs voyages entre Paris-VIII et Nice, tous les quinze jours, pour ses séminaires. Entre-temps, ses rapports avec Helsinki s'étaient renforcés grâce à son ami de jeunesse Pierre Carpentier nommé conseiller culturel en Finlande.

Puis le 12 avril, il prépara sa visite pour un colloque international sur la philosophie de la musique à l'université d'Helsinki – parmi les autres invités : Carl Dahlhaus, Nelson Goodman, Peter Kivy et Vladimir Karbusicky. Il m'envoya trois textes récents sur l'herméneutique publiés dans l'*Encyclopaedia Universalis*. Il voulait notamment entendre au Festival d'Helsinki la première de KRAFT, de Magnus Lindberg, ce chef-d'oeuvre de la période fauviste du jeune compositeur finlandais.

Le 20 janvier 1986, tout juste rentré de Houston, d'un colloque sur « les Formes et les Symboles», il se préparait à venir à Imatra pour le colloque sur la Signification musicale. Il me présenta alors Marta Grabocz de Budapest qui essayait de venir aussi. Son élève Mireille Pic était en train de traduire *Myth and Music* en français (finalement la traduction fut faite par Damien Pousset beaucoup plus tard). Il préparait aussi sa contribution pour l'anthologie *Basic concepts of musical semiotics*. Daniel y envoya son article *Semiotics of Musical Time*. Les notions les plus centrales de ce projet étaient pour lui : répétition, *stasis* et verticalisation. Cette anthologie fut publiée par Thomas A. Sebeok et Jean Umiker-Sebeok dans leur *The Semiotic Web 1986*, (Mouton de Gruyter, «Approaches to semiotics ; 78»). En fait, tout le programme de ce projet s'était déjà mis en place et Daniel y figurait parmi les autres «membres » comme Ivanka Stoianova, Robert S. Hatten, Vladimir Karbusicky, Kari Kurkela, Frede V Nielsen, Alexandra Pierce, Shuhei Hosokawa, Lelio Camilleri, Igor Reznikoff, et Jaroslav Jiranek.

Le 8 mai, revenu des États-Unis, de Puerto Rico et d'Autriche, il termina un texte sur les sèmes de « sacré » et « mystique » à partir de *Mythe et Musique*. Le 18 février, il m'écrivit à Bloomington, où nous séjournions pour le semestre, à propos de ses propres voyages à San Diego, San Francisco, et Toronto où il avait donné une conférence au McLuhan Center sur les jeunes compositeurs à New York. New York où il avait retrouvé John Cage. Il était en train d'éditer un

numéro spécial sur Cage qui grossissait de jour en jour. Il y avait des pages inédites de Cage et aussi de Morton Feldman et autres. Je devais y écrire aussi quelque chose. Cela devait sortir pour le 75e anniversaire de Cage.

Le 14 septembre, il réagit au numéro spécial de *Degrés*, revue belge de sémiologie, « la Musique comme langage » et à mon texte sur le minimalisme : « [...] À propos de Cage et Arvo Pärt [...], j'ai été heureux de retrouver cette comparaison (à laquelle je souscris entièrement) et je t'en félicite [...]. C'est surtout l'ensemble de ton argumentation, mêlant adroitement minimalisme et "pauvreté", mais aussi "actorialisation" et "modalisation", qui est susceptible de convaincre le lecteur: en articulant ton texte autour du thème de l'absence (moins il y a de sons, et plus il y a à penser mais aussi à sentir), tu as donné sans doute la clef de toute cette musique – qui ne se borne plus à sensualiser l'environnement immédiat, mais agit à distance, à long terme et à longue portée, et fait sauter toutes les barrières, musique qui, dès lors, se re-narrativise à mesure qu'elle feint de renoncer au narratif de surface. Elle affecte de ne rien "raconter" mais la philosophie, la vision/audition du monde qu'elle met en jeu et en scène, constituent un récit abstrait, implicite – et grandiose. Les derniers accords du piano dans le *Socrate* de Satie s'interrompent d'eux-mêmes, "comme ça": oui, mais c'est que Socrate est mort "comme ça". Le degré zéro de la sémiotique est identiquement le triomphe du sens *et* du non-sens – à partir de là c'est toute la *musica povera* qui s'est, de fond en comble, sémiotisée. Impossible d'y échapper, [...] par le minimum, on parvient à tout dire, d'un coup. Force incroyable de la litote. Je me sens devenir à mon tour sémioticien ! Cela me rappelle Umberto Eco avant-hier, à la télévision : "La publicité, disait-il, est devenue fantastique – plus un seul auteur de publicité qui ne soit docteur en sémiologie !" ». Mais à la fin il ajoute : « [...] Je ne puis que déplorer, par comparaison (avec *Degrés*) l'inertie de la recherche sérieuse en France : on a à présent quelques revues... mais qui en restent à un point de vue vieillot sur l'analyse (même quand elles abordent des auteurs hyper-modernes, genre Ferneyhough) ».

En 1990, on parla de ma possible venue à Paris, mais les problèmes éternels de l'administration et du budget étaient là. L'idée de visiter Paris et Nice se réalisa un peu plus tard. Le 2 janvier, nous assistions à la soutenance de la thèse de doctorat de Marcello Castellana intitulée *Entre imaginaire et symbolique*, où l'auteur utilisait les idées mathématiques de Thom et Petitot, la théorie des catastrophes, pour démontrer comment le sens émerge.

Daniel passa ensuite 15 jours à Madrid avec Cage et puis à Rostock où il entendit des pièces d'Arvo Pärt. Il organisa des séminaires à Nice autour de « l'Art et le Temps » avec Claude Ballif, Giani Vattimo et moi-même.

En 1992, il refusa l'invitation à Edinbourg à cause de 5 colloques simultanés. Sa carrière internationale était alors au sommet, et les maladies ne l'empêchaient pas encore de voyager. Il reçut un coffret de CD à l'occasion du 350e anniversaire de l'université d'Helsinki, avec des pièces de Robert Kajanus, Erkki Salmenhaara et Kalevi Aho et cela lui fit dire : « En écoutant ces oeuvres si diverses, je me suis demandé si la Sorbonne avait jamais suscité la moindre émulation chez les compositeurs, passés ou présents ; le sens de la tradition si évidente chez vous en Finlande, me paraît tout à fait déficient en France ! ». Mais il faut noter qu'un des thèmes perpétuels de notre correspondance était la critique de nos propres milieux. Maintes fois, il a reçu mes lamentations sur les défauts de la vie culturelle et académique en Finlande, sur la vie au-delà des limites, « des loups » comme on dit ici ! Le 22 janvier 1994, j'ai reçu une des lettres les plus importantes de Daniel, écrite à la machine, longue et avec des réflexions théoriques. Entre-temps, j'avais commencé mon projet de sémiotique existentielle et, à vrai dire, Daniel a été jusqu'à la fin de sa vie une des rares personnes à l'avoir compris et accepté. Pour moi, ce soutien fut d'une valeur inestimable, sans un tel dialogue, il est impossible de développer une théorie, à mon avis ; il faut avoir au moins une personne qui écoute et comprend. Cette théorie m'avait un peu éloigné de l'école de Greimas, bien que je sois resté fidèle à certains éléments et notions de l'école de Paris que je trouve toujours d'une grande valeur en sémiotique.

À ce propos Daniel m'écrivit: « Bravo à toi, pour ton retour aux sources heideggeriennes! L'idée de *Sémiotique existentielle* me paraît fascinante, et j'avoue être moi-même séduit par cette perspective, non seulement parce que tu le sais bien, je n'ai jamais pu digérer vraiment les structuralistes (ni à vrai dire, les "poststructuralistes"), mais aussi parce que (circonstance aggravante!) le *premier* Heidegger, celui qui s'inspire directement de ce penseur extraordinaire des Terres Nordiques qu'était Kierkegaard, m'a toujours "parlé" davantage que le Heidegger "historien des idées" qui lui a succédé. Tu le dis admirablement: "L'homme entouré par ses signes voilà l'essentiel: mais à partir de là, l'Histoire de l'Être", *who cares?* Elle est pour moi ce qu'est pour toi la grammaire générativiste; cela peut "exister", mais *l'essentiel* c'est *l'existentiel!* Particulièrement en musique! ».

Puis Daniel continue en commentant sa lecture du numéro 2 de la nouvelle série *Acta semiotica fennica*. Avec sympathie, il analyse des essais de certains savants finlandais (Anne Sivuoja-Gunaratnam, Veijo Murtomäki, Pirjo Kukkonen, etc.) et comme je lui avais raconté la parution de mon premier roman, *le Secret du professeur Amfortas*, en finnois (plus tard en français en 1996), il mentionne : «Le choix d'Amfortas me rappelle l'époque lointaine (j'avais peut-être 10 ans...) où, mécontent des livrets de la tétralogie, j'avais entrepris de réécrire entièrement (?) Wagner ; pas la musique, mais le texte ! ».

Il se plaint d'avoir eu à diriger, lorsqu'il a quitté sa chaire de musicologie parisienne, un bataillon de 45 thèses et 113 maîtrises (113 fois 100 pages !). Tandis qu'à Nice sa chaire d'esthétique générale ne l'oblige à lire que 14 thèses et 16 maîtrises. À ce moment-là, il limitait ces voyages en n'acceptant des visites que pour certains festivals comme Donaueschingen où son ami Michael Bach, le violoncelliste, exécutait Dieter Schnebel. Puis en parlant de Paris et d'un congrès sémiotique organisé par Costin Miareanu, il traite de sa manière typiquement optimiste et encourageante les contextes des contributeurs : «Pour une fois, je ne suis pas d'accord avec toi, quand tu dis : "Je suis évidemment né dans un faux pays". Je constate que ce qui va se passer à Paris sera le fait des personnalités éminentes venues tantôt comme toi, de Finlande, tantôt comme Greimas des Pays baltes, tantôt comme Costin de Roumanie, tantôt comme Mărta de Hongrie, etc. et cela me paraît rendre tout à fait actuelle ta problématique de la "déconstruction des *national meanings*". Quel est, en somme, le pays le plus "faux" ? ». Ensuite, il répond à mes questions sur la philosophie existentielle en France et ses contacts avec la musique sur lesquels j'avais lu quelque chose dans les autobiographies de Simone de Beauvoir.

«Tu me demandes si je connais *Labyrinthe* : non, hélas ! Mais, pour avoir lu et relu et Ansermet-le-Suisse et Leibowitz-le-Polonais, je puis te dire qu'à mon avis leur usage de la phénoménologie est tout à fait suspect. Gisèle Brelet, avec laquelle j'avais discuté à plusieurs reprises de ces (fausses) phénoménologies, était fort sévère (à juste titre) à leur regard. Sur Ansermet, un article terrible de Michel Philippot avait paru jadis dans *Critique: les Fondements de la musique* y étaient soumis à une critique dévastatrice!... En revanche, les écrits d'un autre penseur Suisse, Jean Claude Piguët, bien que provenant d'un partisan des "preuves de l'existence de Dieu par l'accord parfait" (selon saint Ansermet !), ont une tout autre valeur... Sur les rapports musique/exstentialisme, je ne connais guère, en langue française, qu'un seul auteur important: le Belge André Souris, dont les *Écrits* (posthumes) rassemblent l'essentiel. Le "grand homme" dans ce domaine est américain. C'est F. Joseph Smith son livre *The Experiencing of Musical Sound (Prelude to a Phenomenology of Music)*, a paru en 1979 chez Gordon and Breach... tu connais également, je pense, les textes de Barthes sur Schumann, (in *L'Obvie et l'obtus, Essais critiques III*, Paris, Seuil, 1982), c'est du super-existentialisme ! Sur Sartre et la *Logique* de Hegel, Jean Wahl s'était exprimé de façon redoutablement lucide dans un article paru dans *Deucalion I*, le connais-tu ?» C'était pour moi un message important avec des nouvelles sources, mais de nouveau nous avons partagé la même aversion envers certains théoriciens comme Leibowitz, lui qui dans les années soixante inventa que Jean Sibelius était « le plus mauvais compositeur du monde »!

En 1995, au printemps, nous avons parlé de la thèse de Cécile Ortoli à Nice, sur *l'Érotisme musical chez Kierkegaard*. J'avais promis d'assister à la soutenance comme membre du jury, en me rappelant toujours combien la tradition française était différente de celle de Finlande : en France, il y a un jury de 5-6 professeurs et le candidat ne parle pas beaucoup, il est assis dos au public, qui est très restreint ; tandis qu'en Finlande, il y a un dialogue continu de questions et réponses entre le candidat et son interlocuteur qui est généralement seul. De plus, la soutenance est publique, et même annoncée dans les journaux. Daniel en fit l'expérience plus tard à Helsinki comme interlocuteur de notre candidate Drina Hocevar.

On traduisait toujours les textes de Daniel en finnois, comme «Camus philosophe » et d'autres essais. De toute façon, Daniel avait été silencieux (la lettre du 6 novembre 1996) à cause de sa phlébite. Mais il continuait de lire et de publier. Il m'encouragea de nouveau après avoir lu mon essai *On the Paths of Existential semiotics*, en disant : «[...] Tu explores les marges de la sémiotique officielle (au sens où Umberto Eco, dans son livre sur le Signe, rejette la référence à Heidegger et à l'herméneutique) car j'ai bien l'impression que ces "marges" sont la clef du reste...». En 2001, il participa au grand congrès de Signification musicale à Imatra sur « la Musique et les Arts ». Sa conférence était intitulée «Poétiques du Ryoan-ji ». Mais, pour des raisons que je ne comprends pas maintenant, elle ne fut pas publiée dans les *Acta semiotica fennica*. Il parle dans ses lettres de l'administration : « [...] J'avoue, je n'ai jamais eu

affaire qu'à une bureaucratie inefficace. La France, à côté de la Finlande, me paraît d'une incroyable *lourdeur*! En un mot, j'admire profondément la jeunesse de la Finlande ! Et il me semble que ton *Existential semiotics* en est l'écho direct ». Je peux commenter cela en disant qu'une telle théorie a été élaborée en dépit du milieu plutôt que comme son émergence. On idéalise toujours ce qui vient de loin et d'ailleurs. Puis arrive une nouvelle phase de notre correspondance : celle des courriers électroniques. Il avait reçu mon ouvrage *Sign of Music* en octobre 2002 et avait décidé de le traduire en français. Mais il ne put faire que les premiers chapitres, et le travail fut achevé par Emmanuel Gorge. (L'ouvrage parut en 2006 sous le titre *la Musique et ses signes*.) Mais, en 2002, il avait lu aussi avec enthousiasme la thèse doctorale de l'américain Richard Littlefield «*Frames and framing, The margins of Music Analysis*», *Acta semiotica fennica XII*, et m'envoya son essai à partir de cet ouvrage, «Herméneutique musicale et Cosmologie ». Là, il discute notamment la position du mouvement New Musicology. En août, il termina un autre essai remarquable sur la réception de Saint-John Perse par les musiciens contemporains.

Le 1er mars 2003, il m'a envoyé son nouveau texte intitulé «De Heidegger à Tarasti, Herméneutique musicale et sémiotique de l'existence»: « [...] C'était le thème que j'avais esquissé dans mon précédent article, et dont j'avais déjà parlé dans mon livre sur la postmodernité, du "tournant" dans ta pensée. J'ai essayé de montrer ce que les hésitations de Heidegger peuvent apporter à un sémioticien d'aujourd'hui qui ne recule pas devant l'herméneutique...». Plus tard, en 2003, il fut invité de nouveau à Helsinki dans la série de conférences, organisée par la Société musicale de l'université d'Helsinki, sur « la Couleur en musique». Il proposa comme thème: *Hearing Colours with Olivier Messiaen from Synaesthesia to Musical Contemplation* (il parlait l'anglais couramment).

Ensuite, il pensait écrire quelque chose sur Boulez, en paraphrasant son «Penser la musique aujourd'hui » avec un nouveau titre «Panser la musique aujourd'hui»: « [...] Ma philosophie de la postmodernité, va ainsi pouvoir rebondir: l'ère postmoderne est (et sera de plus en plus) l'ère des PANSEMENTS». J'ai aussi invité Daniel au Congrès mondial de sémiotique en 2004, à Lyon, pour ma table ronde intitulée «Sémiotique existentielle : une nouvelle théorie des signes et leur sujet». Mais Daniel n'a pas pu y participer. En 2004, il termina encore un article important «Prolégomènes en vue d'une sémiotique du silence (de Jankelevitch à Tarasti) ». Je fus de nouveau honoré de ses commentaires et de ses réflexions. En 2006, il vint avec Jacqueline à Aix-en-Provence où Jean-Marie Jacono voulait organiser un colloque sur la sémiotique existentielle. La plupart des communicants étaient jeunes, mais Daniel était fortement présent, leur apportant son soutien, comme à Ramunas Motiekaitis, compositeur lithuanien qui voulait étudier l'influence de la philosophie orientale et japonaise sur l'avant-garde occidentale, ce qui était justement la spécialité de Daniel. En 2007, Daniel nous aida à trouver un logement à Paris chez Mme Marcelle Brisson, la veuve de Mikel Dufrenne. Ainsi avons-nous pu nous installer pour deux mois rue de la Santé, entourés par toute la bibliothèque de ce grand philosophe. Daniel m'envoya encore un grand article, «Avant-Propos sur Cage», où il réfléchissait sur son éthique : libération, anarchie, désœuvrement.

Enfin, le 9 juillet arrive son message: «Nouvelles de l'hôpital ». Il répond à ma question sur la philosophie d'Avicenne à laquelle je m'intéressais depuis peu et il m'écrit : «Je te répondrai plus amplement dès que je le pourrais, mais d'ores et déjà, je prends note de tes futures venues à Lille [c'était pour l'habilitation de Christine Esclapez]. Je suis heureux aussi de ce que tu me dis concernant le Moyen Âge arabe: c'est bien sûr au livre clef d'Ernst Bloch, penseur marxiste, et rival redouté d'Adorno en ce qui concerne la philosophie de la musique, que le compositeur Dieter Schnebel devait d'avoir saisi QUI était John Cage – et pour comprendre les pages que Schnebel a consacrées à la musique actuelle, il faut lire les derniers points de l'ouvrage de Bloch «Avicenne et la gauche aristotélicienne ». Schnebel n'a fait qu'appliquer avec talent à l'ensemble de la musique d'aujourd'hui un schème de pensée apparemment fort éloigné de la musicologie officielle, mais, si l'on creuse un peu son exégèse, on s'aperçoit que le maître-mot *Gelassenheit*, tel que Heidegger l'a emprunté à Meister Eckhart, et dont tu as toi-même relevé la proximité avec l'*infunzionale* de Ponzio, ce mot "quiétiste" est déjà en filigrane dans Avicenne». Le message suivant arrive un jour plus tard, il est intitulé : «Dernière minute !». Daniel était invité à mon anniversaire à Helsinki, mais il disait qu'il ne savait pas encore s'il pourrait venir. Un mois plus tard, le 1er août 2008, arrive un long message: «Dernière minute (BIS)! ». Il y parle de sa situation, de sa maladie, la même que celle de Derrida et de Deleuze, et commente avec humour qu'ils avaient tous les trois des noms commençant par D. «[...] Je songe que, parmi mes maîtres [...], je ne suis présent dans la liste que de façon modeste, par mon prénom! Mais peut-être pourrais-je encore écrire quelques pages sur la sémiotique. Je vous souhaite une très reposante villégiature auprès de votre lac favori [...] que je promets de venir voir, dès ma guérison ! Jacqueline et moi, nous vous embrassons très, très, très affectueusement».

nouvelle

Revue d'esthétique n° 5/2010 | 93

Helsinki April 28, 2010

Eero Tarasti
